Yepp® easyfit carrier XL

User instructions • Mode d'emploi • Intrucciones para el uso •





www.yepp.nl

Yepp® awards



organized by iF





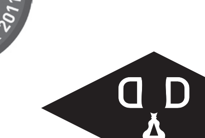




reddot design award
winner 2009









www.yepp.nl

ORIGINAL GMG® PRODUCT

GMG International Trade Inc
1220 N. Market Street Suite 850, Wilmington
County of New Castle, Delaware 19801
USA
E info@gmgbv.com
www.yepp.nl

EN

Yepp® easyfit carrier XL

⚠WARNING **FAILURE TO COMPLY WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS CAN LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH OF THE PASSENGER/RIDER!**

Installation instructions for the Yepp Easyfit carrier XL:

The Yepp Easyfit Carrier XL is suitable for fitting to standard bicycle luggage carriers with a load capacity of at least 78 lbs / 35 kg.
The Yepp Easyfit Carrier XL has a special installation frame for the Yepp Easyfit rear seat. The maximum width of the carrier is 6.75 inches / 17 cm. The Yepp Easyfit carrier XL is **NOT** suitable for the Yepp Junior and the Junior Classic 911.

INSTALLATION

Installing the Yepp Easyfit Carrier XL:

Assemble as shown in **(pic.1+2)**.

Position the Yepp Easyfit Carrier XL on the luggage carrier and insert the 4 bolts from above into the four large slots. See picture the proper positioning **(pic.3)**.

Insert the bolts into the 4 clamps positioned under the Yepp Easyfit Carrier XL. Note the proper position of the clamps **(pic.4)**.
Position the Yepp Easyfit Carrier XL exactly on your luggage carrier and tighten the bolts firmly.

WARNINGS AND SAFETY ADVICES

WARNING: Check the bolts frequently and tighten them again if necessary.
• The Yepp Maxi Easyfit can be quickly and simply fitted after the installation.
• The position of the child seat depends on the type and size of the cycle.

WARNING: The centre of gravity of the Yepp Maxi Easyfit model child seat must never be further than 4 inches / 10 cm behind the rear axle (see the user instructions for the Yepp Maxi Easyfit).

WARNING: The Yepp Easyfit carrier can only be installed on luggage carriers with a load capacity of at least 78 lbs / 35 kg.
• If you are installing a Yepp Maxi Easyfit model child seat, please check whether the bicycle could tip over backwards when the child is in the seat. If so, move the Yepp Easyfit carrier forwards.
• Check frequently to ensure that all fittings are sufficiently tight.
• Use the Yepp Easyfit carrier only on a bicycle that is in good working order, of a type suitable for carrying the additional load, and of proper size and adjustment for the rider.
• Check the owner's manual that accompanied the bicycle or contact the bicycle manufacturer or distributor to obtain this information.
• The Yepp Easyfit carrier XL must not be used on motorised vehicles (including mopeds, scooters, etc.) apart from E-bikes.
• Never modify the carrier in any way.
• Do not use the carrier if any part of it appears damaged.

RECOMMENDATION: Use a good two-legged bicycle stand.

GUARANTEE

GMG guarantees that this product has been manufactured according to the latest European safety standards and quality requirements for this product and that this product at the time of purchasing has no defect in workmanship and material. During production various quality checks have been performed. In case, despite all our efforts, during our guarantee period of 24 months, this product shows a material and/or manufacturing fault (with normal use as described in this manual), than GMG is required to respect this guarantee. In that case please contact your dealer. For detailed information on the application of the guarantee you can contact your dealer.

The guarantee is excluded in the following cases :
• In case of use different than described in the manual.
• The product is brought for repair through a not authorized dealer.
• The product is not presented with the original proof of purchase to the manufacturer.
• Repairs were performed by third party or not authorized retailer.
• The defect was caused by misuse, careless use or maintenance, by neglect or impact damage to the seat and/or frame.
• In case of normal wear to parts, which you may expect during daily use of a product.

Since when ?
The guarantee term starts at the date of purchasing of the product.

For what period?
The guarantee is for a period of 24 consecutive months.
The guarantee is only for the first owner and cannot be transferred.

This warrantee is according to the European Standard 99/44/EG dated May 25th 1999.

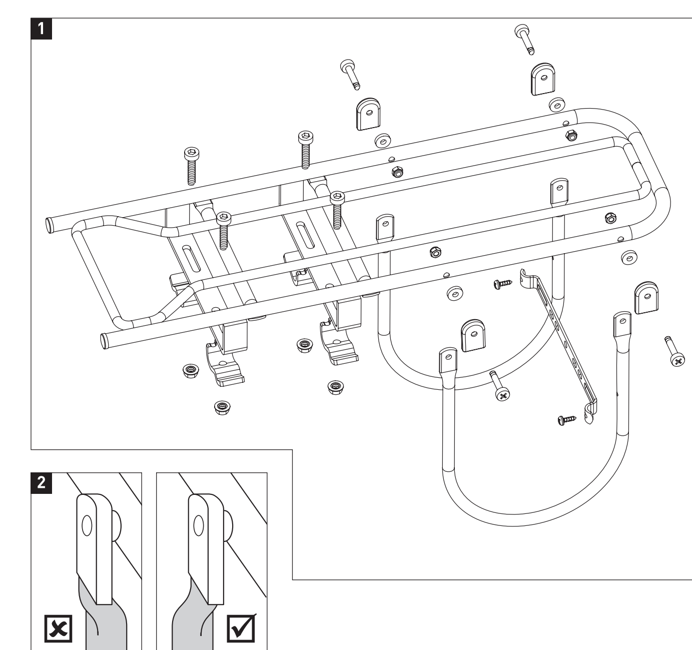
What do you have to do?
Bring your Yepp Easyfit Carrier, along with a purchase receipt or other proof of the date of purchase, to an Authorized GMG Dealer, or send an email to: support@yepp.us.com

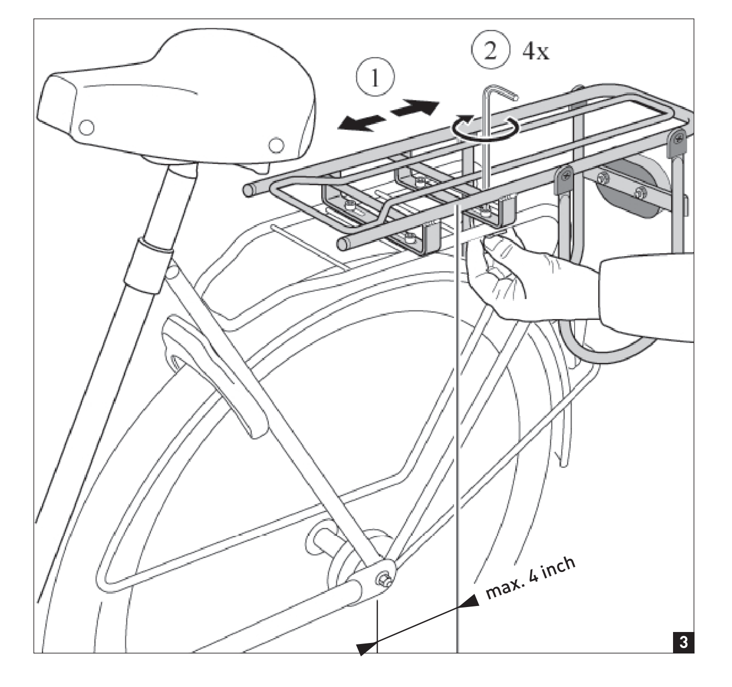
Contact our support department IF YOU HAVE ANY QUESTIONS AT ALL about these instructions and warnings at support@yepp.us.com or visit the website for frequently asked questions at www.yepp.us.com

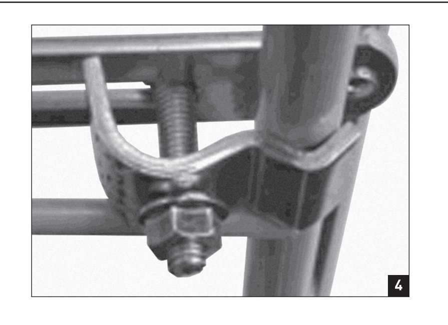
Guarantee specifications:

	< 6 months after purchase	> 6 months after purchase
Corrosion	✓	?
	✓ = Guarantee	? = Guarantee possible after inspection









⚠ AVERTISSEMENT

LE NON RESPECT DES INSTRUCTIONS DU FABRICANT PEUT ENTRAÎNER DE GRAVES BLESSURES OU LE DÉCÈS DU PASSAGER/CONDUCTEUR!

Instructions d'installation du support Yepp Easyfit:
Le support Yepp Easyfit est conçu pour une fixation sur des porte-bagages de vélo standard avec une capacité de charge minimale de 78 livres / 35 kg. Le support Yepp Easyfit est muni d'un cadre d'installation spécial pour les sièges enfant arrière Yepp Easyfit. La largeur maximale du support est de 6,75 pouces / 17 cm. Le support Yepp Easyfit XL n'est **PAS** conçu pour le Yepp junior ou le Classic Junior 911.

INSTALLATION

Installation du support Yepp Easyfit XL

Assemblez comme décrit sur la **(ill.1+2)**.

Positionnez le support Yepp Easyfit sur le porte-bagages et insérez les 4 boulons par le dessus dans les quatre fentes larges. Reportez-vous à l'image pour le bon positionnement **(ill.3)**.
Insérez les boulons dans les 4 étriers positionnés sous le support Yepp Easyfit. Notez la bonne position des étriers **(ill.4)**.
Positionnez le support Yepp Easyfit exactement sur votre porte-bagages et serrez les boulons fermement.

AVERTISSEMENTS ET DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS: Contrôlez les boulons fréquemment et resserrez-les le cas échéant.
- Le Yepp Maxi Easyfit peut être fixé rapidement et simplement après l'installation.
- La position du siège enfant dépend du type de la taille du vélo.

AVERTISSEMENTS: le centre de gravité du siège enfant Yepp de modèle Maxi Easyfit ne doit jamais se trouver à plus de 4 pouces / 10 cm derrière l'axe arrière (reportez-vous aux instructions d'utilisation pour le siège Yepp Maxi Easyfit).

AVERTISSEMENTS: le support Yepp Easyfit peut être installé uniquement sur les porte-bagages avec une capacité de charge minimale de 78 livres / 35 kg.
- Si vous installez un siège enfant Yepp de modèle Maxi Easyfit, contrôlez si le vélo peut basculer en arrière lorsque l'enfant se trouve dans le siège. Si c'est le cas, déplacez le support Yepp Easyfit vers l'avant.
- Contrôlez fréquemment pour vous assurer que toutes les fixations sont suffisamment serrées.
- Utilisez le support Yepp Easyfit uniquement sur un vélo qui est en bon état, d'un type capable du supporter la charge additionnelle, et d'une taille et d'un ajustement adaptés pour le cycliste.
- Consultez le manuel d'utilisation accompagnant le vélo ou contactez le fabricant ou le distributeur du vélo afin d'obtenir ces informations.
- Le support Yepp Easyfit ne doit pas être utilisé sur les véhicules moto-risés (vélomoteurs, scooters, etc.), mis à part les vélos électriques.
- Ne modifiez jamais le support, de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas le support si une pièce apparaît endommagée.

RECOMMANDATION: Utilisez une bonne béquille de vélo double.

GARANTIE

GMG garantit que ce produit a été fabriqué en conformité avec les normes de sécurité européennes et critères de qualité les plus récents pour ce produit et que ce produit n'a aucun défaut au niveau de la fabrication et des matériaux, au moment de l'achat. Durant la production, divers contrôles de qualité ont été effectués. Au cas où, malgré tous nos efforts, durant notre période de garantie de 24 mois, ce produit présente un défaut de matériau et/ou de fabrication (avec une utilisation normale comme décrit dans ce manuel), GMG est tenue de respecter cette garantie. Dans ce cas, veuillez contacter votre concessionnaire. Pour des informations détaillées sur l'application de la garantie, vous pouvez contacter votre concessionnaire.

La garantie est exclue dans les cas suivants:
- Dans le cas d'une utilisation différente de celle décrite dans ce manuel.
- Le produit est amené pour réparation chez un revendeur non autorisé.
- Le produit n'est pas présenté au fabricant avec la preuve d'achat d'origine.
- Les réparations ont été effectuées par une tierce partie ou un détaillant non autorisé.
- Le défaut a été causé par un mauvais usage, une utilisation ou un entretien non soignés, par négligence ou par un dommage causé par un impact sur le siège et/ou le châssis.
- Dans le cas d'usure normale de pièces, à laquelle vous pouvez vous attendre pendant l'utilisation quotidienne du produit.

À partir de quand?
La garantie prend effet à la date d'achat du produit.

Pour quelle période?
La garantie s'étend sur une période de 24 mois consécutifs. La garantie s'applique uniquement pour le premier propriétaire et elle ne peut pas être transférée.

Cette garantie est conforme à la norme européenne 99/44/CE en date du 25 mai 1999.

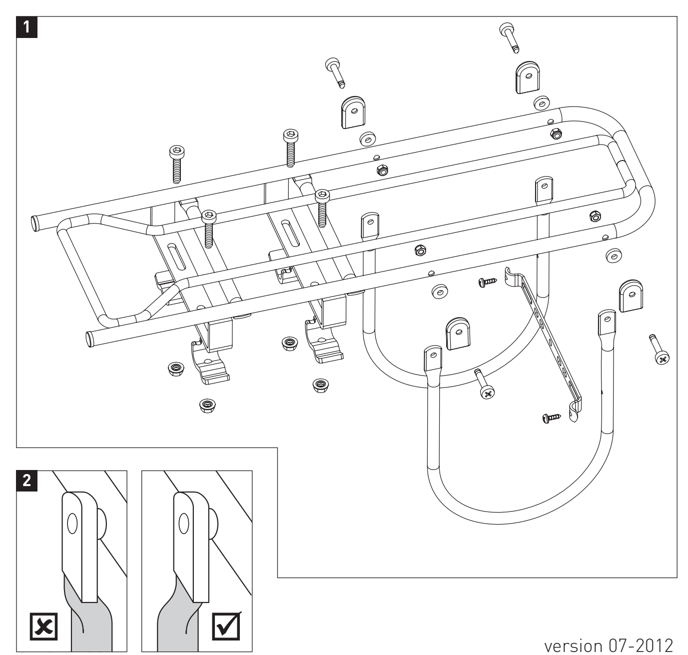
Ce que vous devez faire:
Amenez votre Yepp Easyfit Carrier, accompagné d'un reçu d'achat ou toute autre preuve de la date d'achat, auprès d'un concessionnaire GMG autorisé, ou envoyez un courriel à l'adresse suivante: support@yepp.us.com

Contactez notre département d'assistance SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS, à l'adresse support@yepp.us.com, ou visitez le site web www.yepp.us.com pour la « foire aux questions »

Spécificités de la garantie :

	< 6 mois après la date d'achat	> 6 mois après la date d'achat
Rouille	✓	?
	✓ = Garantie	? = Garantie possible après examen

Sous réserve de modification



⚠ ADVERTENCIA

¡SI NO OBSERVA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE, SE PODRÁ PRODUCIR UNA LESIÓN GRAVE O LA MUERTE DEL PASAJERO/CICLISTA!

Instrucciones de montaje del soporte Yepp Easyfit:
El soporte Yepp Easyfit es idóneo para colocarlo en soportes portaequipaje estándar para bicicleta con una capacidad de carga de al menos 78 libras / 35 kg. El soporte Yepp Easyfit tiene un bastidor especial de montaje para la silla trasera Yepp Easyfit. La anchura máxima del soporte es de 6,75 pulgadas / 17 cm. La Yepp Easyfit carrier XL **ON** es adecuado para la Yepp Junior o la Classic Junior 911.

INSTALACIÓN

Cómo montar el soporte Yepp Easyfit:

Ensamble como se muestra en **(fig.1+2)**.

Coloque el soporte Yepp Easyfit en el soporte portaequipaje e inserte los 4 pernos desde arriba en las cuatro ranuras grandes. Véase la figura la colocación correcta **(fig.3)**.
Inserte los pernos en las 4 abrazaderas colocadas debajo del soporte Yepp Easyfit. Fíjese en la posición correcta de las abrazaderas **(fig.4)**.
Coloque el soporte Yepp Easyfit exactamente encima del soporte portaequipaje de la bicicleta y apriete firmemente los pernos.

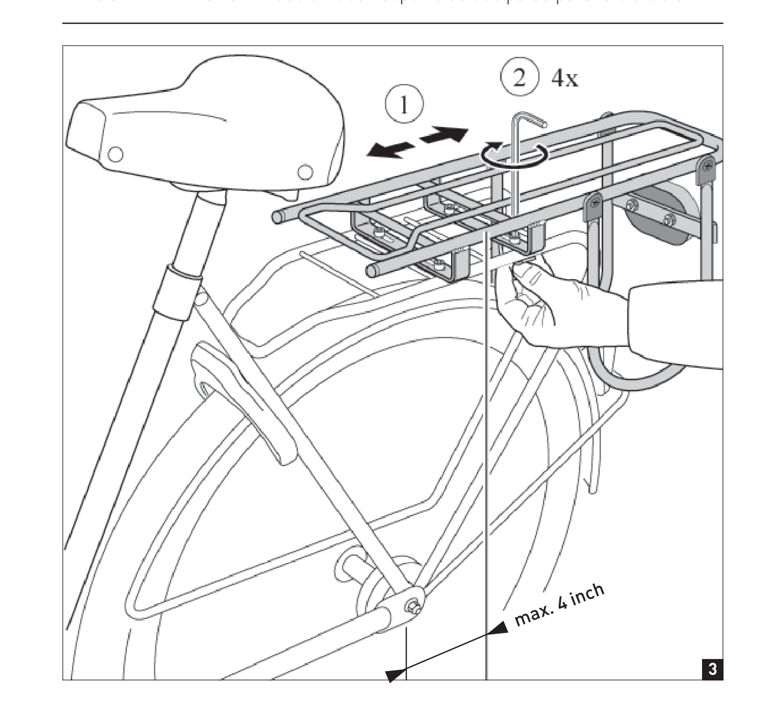
ADVERTENCIAS Y CONSEJOS DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: Compruebe los pernos frecuentemente y vuelva a apretarlos si es necesario.
- El Yepp Maxi Easyfit se puede colocar de forma rápida y sencilla después de la instalación.
- La posición de la silla infantil dependerá del modelo y tamaño de la bicicleta.

ADVERTENCIA: El centro de gravedad de la silla infantil del modelo Yepp Maxi Easyfit no deberá estar nunca más de 4 pulgadas / 10 cm por detrás del eje trasero (véase las instrucciones del usuario de la Yepp Maxi Easyfit).

ADVERTENCIA: El soporte Yepp Easyfit solo se puede montar en soportes portaequipaje con una capacidad de carga de al menos 78 libras / 35 kg.
- Si está montando una silla infantil Yepp Maxi Easyfit, compruebe si la bicicleta se puede inclinar hacia atrás cuando el niño está en la silla.
Si es así, mueva el soporte Yepp Easyfit hacia delante.
- Compruebe frecuentemente que todas las fijaciones estén bien apretadas.
- Use el soporte Yepp Easyfit solo en una bicicleta que funcione perfectamente, sea un modelo adecuado para llevar la carga adicional y tenga el tamaño y el ajuste correcto para el ciclista.
- Consulte el manual del propietario que se entrega con la bicicleta o póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor de la bicicleta para obtener esta información.
- El soporte Yepp Easyfit no se deberá usar en vehículos con motor (incluidas motocicletas, scooters, etc.), con la excepción de bicicletas eléctricas.
- No modifique nunca el soporte de ninguna manera.
- No use el soporte si cualquier pieza del mismo parece estar dañada.

RECOMENDACIÓN: Use un buen soporte de dos patas para la bicicleta.



GARANTÍA

GMG garantiza que este producto se ha fabricado conforme a las últimas normas de seguridad y requisitos de calidad europeos para el mismo y que no tiene defectos de material o fabricación en el momento de la compra. Se han llevado a cabo varias pruebas de calidad durante la fabricación. Si, pese a todos nuestros esfuerzos, este producto presenta un defecto de material y/o fabricación durante nuestro periodo de garantía de 24 meses (dentro del uso normal tal como se describe en este manual), se requerirá que GMG respete esta garantía. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor. Para información detallada sobre el uso de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

La garantía no es aplicable en los siguientes casos:
- En caso de un uso diferente al descrito en el manual.
- El producto se repara a través de un distribuidor no autorizado.
- El producto no se presenta al fabricante con el comprobante original de compra.
- Las reparaciones han sido realizadas por un tercero o una tienda no autorizada.
- El defecto ha sido causado por mal uso, uso o mantenimiento descuidado, negligencia o daños por impacto en la silla y/o bastidor.
- En caso de desgaste normal de las piezas que se puede esperar durante el uso diario del producto.

¿Desde cuándo?
El plazo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Durante qué periodo?
La garantía dura un periodo de 24 meses consecutivos. La garantía solo es para el primer propietario y no se puede transferir.

Esta garantía se aplica conforme a la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.

Qué debería hacer:
Traiga la Yepp Easyfit Carrier, junto con el recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra, a un distribuidor de GMG autorizado o envíe un correo electrónico a: support@yepp.us.com

Póngase en contacto con el departamento de asistencia SI TIENE CUALQUIER PREGUNTA SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS en support@yepp.us.com o visite la página web para ver las preguntas frecuentes en www.yepp.us.com

Especificaciones de garantía:

	< 6 meses desde la fecha de compra	> 6 meses desde la fecha de compra
Corrosion	✓	?
	✓ = Garantía	? = Garantía posible después de análisis

Excluye posibles cambios en el modelo.

